

ОБ ЭФФЕКТИВНОМ ПРИМЕНЕНИИ СТРАТЕГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Под стратегией мы будем понимать мысленный план для достижения цели. Многими стратегиями мы пользуемся неосознанно. Особенно заметно это у детей. Так, например, используя опыт и обобщая, ребенок говорит «я рисую» по аналогии с «я делаю, я читаю» и т.п.

На занятии изучается большое количество стратегий, но их использование должно быть осознанным, т.к. студенты не всегда видят, какую стратегию они применяют. На вопрос «Какой совет Вам больше всего помог в учебе?» по теме «Sprachen lernen» у лингвистов, студенты не смогли назвать ни одного. Однако в дальнейшем с удивлением поняли, что они используют многие стратегии. «Что Вы делали, когда учили стихотворение наизусть?» – «Ходили по комнате». Эффективность обучения в движении давно доказана. Наши студенты привыкли двигаться по аудитории при выполнении определенных упражнений.

«Как Вы учите новые слова?» И многие вспоминают, что ищут ассоциации, опираются на подобные слова на первом иностранном языке, запоминают синоним и антоним вместе, собирают семьи однокоренных слов и т.д. В последнее время появились мобильные приложения для работы со словами по принципу карточек, заменившие традиционные тетради со списками слов, но большого распространения они пока не получили.

При обучении стратегиям стоит сначала выделить метакогнитивные стратегии, создающие условия для обучения: создание ситуации, в которой оно возможно, исключение факторов, мешающих обучению, эффективная работа с материалом, планирование, постановка цели, контроль результатов и оценка эффективности стратегии.

Метакогнитивные стратегии тесно связаны с аффективными и социальными и используются иногда под термином косвенные стратегии. Все понимают, что в состоянии усталости или стресса невозможно добиться хорошей концентрации при всем желании. Индивидуально подбирается темп работы, продолжительность и частота перерывов, работа индивидуально или с друзьями.

Вторая большая группа стратегий – когнитивные стратегии. Для успешного запоминания используется, прежде всего, контекст. Дети учат новое, пробуя предметы на вкус, прикасаясь к ним. Многие

предметы, например, письменные принадлежности, мебель, одежда, вещи, которыми мы пользуемся ежедневно (телефон, ключ, расческа и т.д.), есть в аудитории. Эффективно и разумно включить их упражнение, в котором тренируются реальные коммуникативные ситуации. *Kannst du mir bitte deinen Bleistift geben? Hast du heute deine Thermoskanne dabei?* В этом случае мозг воспринимает реальные предметы, а не абстрактные слова, что способствует запоминанию.

Регулярные повторения, возвращение к пройденному укрепляют нейронные связи и более эффективны, чем однократное предъявление материала. Сегодня практически все учебники имеют онлайн-упражнения с самоконтролем для закрепления материала.

На занятиях мы зачастую слишком много внимания уделяем закрытым упражнениям, забывая о том, что самостоятельное употребление структуры в речи (применение знаний) намного более эффективно и является конечной целью любой работы.

Наша память работает лучше, если активно используются эмоции. Шутка к месту, использование музыки, эмоционально окрашенных ситуаций способствуют запоминанию.

При работе над языком важно анализировать правило (*SOS-Prinzip: sammeln – ordnen – systematisieren*). Если студент сам выводит правило из примеров – это эффективнее, чем объяснение преподавателя. Так же и с пониманием слова из контекста, вместо моментального обращения к словарю. Рекомендуется использование одноязычных словарей, позволяющих расширять словарный запас.

Структурирование текста, деление его на части, выделение маркером – одна из стратегий, позволяющих успешно овладеть языком. Выделенные маркером слова невольно бросаются в глаза. Так, при открытом учебнике (ксерокопии страницы), взгляд многократно, независимо от нашей воли задерживается на ярко выделенном слове, способствуя – практически автоматически – его запоминанию.

Уже много раз сказано о стратегиях работы с текстом, но каждое новое поколение студентов открывает их для себя заново. Поэтому стоит снова объяснить и потренировать, как используя заголовки и невербальную информацию к тексту, сформулировать предположения, о чем пойдет речь в тексте, активировать знания на эту тему, при чтении концентрироваться на известном и понятном, используя жизненный опыт и контекст, строить догадки о неизвестном. Стоит научить различать задания на глобальное и селективное понимание текста.

В речи необходимо уметь компенсировать недостающие знания. На занятиях мы используем конкретные упражнения для выхода из ситуации «Я не знаю (забыл/а) это слово». Важно брать на

вооружение невербальные сигналы, поддерживающие коммуникацию (визуальный контакт, мимика, жесты), использовать вежливые формы (Konjunktiv II, косвенный вопрос), а также переспросы (Habe ich richtig verstanden, dass ...? Meinen Sie damit ...?)

Для обучения стратегиям следует опираться на четыре шага. [2, с. 136]

- осознание имеющихся стратегий,
- ориентирование на применение (новой) стратегии,
- апробация и тренировка (новой) стратегии,
- осознание (новой) стратегии.

Таким образом, при использовании имеющихся в учебнике стратегий и анализе уже применяемых на практике следует работать с ними с точки зрения осознанного переноса в учебный процесс каждого студента.

ЛИТЕРАТУРА

1. Grein, M. Neurodidaktik. Grundlagen für Sprachlehrende / M. Grein // Ismaning: Hueber Verlag - 2013. – 96 S.
2. Brinitzer, M. DaF unterrichten. Basiswissen Didaktik Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / M. Brinitzer [u.a.]. // Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH - 2013. – 184 S.

Оловникова Н.Г.
Белорусский государственный педагогический университет,
им. Максима Танка, Минск
Вдовичев А.В.
Минский государственный лингвистический университет, Минск
Осипчик А.И.
СШ № 165, Минск

EVOLVING CITIZENSHIP WITHIN INDIVIDUAL DEVELOPMENT AND FOREIGN LANGUAGE STUDIES

The modern world represents close interaction of cultures and civilizations. A great role is played by mutually enriching dialogue of cultures and global cultural processes leading to erasing of boundaries between cultures and nations. The modern society faces the opposition between the growth of the global interaction and desperate desire of many peoples to save their national identity. Many states take concrete measures to keep traditional cultures. The main emphasis is made on the younger generation.

The child's social niche changes over time, firstly, as a function of the child's own cognitive development: the child's cognitive level and